

(立法會秘書處撮譯本，只供參考用)

Hong Kong Conservation Photography Foundation
就東南九龍發展計劃
向立法會規劃地政及工程事務委員會提交的意見書

引言

Hong Kong Conservation Photography Foundation 不反對進行填海工程，但認為當局應衡量每項填海工程可帶來的益處及損失，當中須顧及現有天然航道。

在今次的計劃中，我們認為九龍灣對海港的整體環境相當重要，而且極具美化市容的價值。作為香港僅存的“港灣”，九龍灣有很大潛力作康樂用途，以及發展為一個旅遊勝地。因此，我們促請當局對現有海岸線作適度調整，但須以盡量不影響九龍灣主要航道為原則。

對工程計劃的關注事項

我們對擬議九龍灣填海工程感到關注之處，一共有以下 7 點：

1. 當局並無充分理由進行該項規模如此龐大的填海工程。
2. 進行該項填海工程預計需要相當長的時間，並不符合香港的最佳利益。工程最後階段所涉土地面向海港，最具美化市容的價值，但這部分工程預算要在 18 至 20 年後始能完成，以致香港在差不多未來一代的時間內，無法擁有一個環抱九龍灣的完整海旁。
3. 就很多擬議土地用途（例如駕駛學校及都市農場）而言，因進行填海工程而使海港範圍縮小，實在得不償失。
4. 發展計劃包括興建一個面積達 50 公頃的公園，顯示規劃設計有欠妥善。動用大量公帑開闢 50 公頃康樂用地的同時，香港卻會失去同等面積而可作康樂用途的海港範圍。
5. 道路將佔填海土地面積四成。然而，鑑於香港已飽受空氣污染及其他交通問題困擾，興建更多道路只能短暫紓緩交通擠塞問題，尤以在市區為然。
6. 啓德機場對香港的現代化進程意義重大。啟德機場原址有很大潛力發展為一個旅遊勝地，以及作康樂用途，讓各界人士探索啟德機場的歷史。然而，現有圖則並未顯示啟德機場原址在航空歷史方面的發展潛力。

7. 值得注意的一點是，雖然啟德機場歷史悠久，但在總額為 1 億 980 萬元的地盤勘測預算費用中，只有 30 萬元是撥作進行“文化遺產影響評估”。

發展計劃的決策過程

建議的填海土地用途了無新意，顯示諮詢過程極為草率。概括而言，在政府進行規劃的整個過程中，公眾意見甚少獲得採納。

下文引述的說話正好反映政府對諮詢工作採取不開放的態度。這是在 1991 至 95 年期間出任工務司的詹伯樂先生於 1996 年發表的一段關於填海工程的講話，有關講稿其後於 1998 年送交一個環境討論小組的成員（當中包括我們的秘書 Edward Stokes）。該次講話雖然並非特別針對九龍灣，但已反映出某些界別人士認為要“不惜任何代價進行填海工程”的立場根深蒂固。講話內容節錄如下：

“現時，爭論之處仍在於填海工程究竟是香港為未來主人翁著想而採取的持續發展方針，還是今天當權者一種不能逆轉的愚昧行為。首先，除非從合乎邏輯及理性的角度議論此事，否則這種爭論是不會有任何結果的；其次，人類建設的東西甚少是不能逆轉的。同一技術可用來進行填海工程，也可按我們後代的意願，反過來清除填海土地。（原文如此）

……我們從哪裏可以掌握邏輯及理性呢？在公開的範疇內，已公布的填海工程顧問研究結果為數不少，具有很高的參考價值。有人認為香港的立法機關必須率先辯論這些問題……誠然，香港的未來如此重要，必須使其免受變化多端的對抗式政治影響，尤其是因為持續發展是個複雜的過程。”

然而，實際的情況是，香港範圍廣大的填海土地在未來數十年都不會被“清除”。要判斷填海土地“可否持續存在”，必須在今天便按嚴格的準則理智地行事，而不應留待我們的後代進行評估。

海港作康樂用途的潛力

我們相信，海港對香港予人的印象有相當重要的影響，而且有很大潛力作美化環境和康樂用途，以及發展為旅遊勝地。

海港現時遍布污水及垃圾，以致其潛力容易被人忽略。然而，有關部門會在未來數年解決污水問題，並正在設計船隻，用以清理海面的垃圾。待污水及垃圾清理妥當後，香港便可再次擁有世界級的航道，這是港人及遊客應同樣享有的東西。

市民的生活日漸富足，教育水平又不斷提高，因此對康樂活動的需求更為殷切，尤以野外活動及出海為然。出海不應只是“上層人士”的專有現意。目前，香港遊艇會是獲准在港內進行航海活動的唯一組織，而且只有富裕人士才可加入該會。然而，區域市政局在赤柱及新界舉辦的划艇活動大受歡迎，反映出日後在清潔的海港上，仍有很大空間可舉辦大眾化的公眾划艇活動，並可讓九龍灣四周由政府或社會人士資助的遊艇會進行各類活動。

計劃中的九龍灣填海工程一旦展開，將令海港永遠喪失這種作康樂用途的潛力。事實上，如進行建議的填海工程，在海港航行的傳統便幾乎無法維持下去，因為沒有彎曲有致的海岸線，在中流航道航行不但較為危險，更毫無吸引力可言。

隨文附上長居香港的 David Sheil 先生致南華早報一函，當中說明維多利亞港作社區及康樂用途的潛力。他認為不應再進行任何填海工程，而應締造一個清潔、煥然一新及為市民帶來樂趣的海港，這正是香港現在應努力達致的目標。

若九龍灣填海工程的範圍只限於現有海岸線附近地區，香港的優秀天然海港會有很大潛力，可供舉行戶外康樂活動，以及發展為旅遊勝地，從而滿足市民的期望。